

## Секция «Иностранные языки и регионоведение»

### Проблема минимизации лексического состава языка (на примере русского и английского языков)

*Егуазарян Мария Сергеевна*

*Студент*

*Ставропольский государственный университет, факультет романо-германских языков, Ставрополь, Россия*

*E-mail: kotems@mail.ru*

Такое понятие, как лексический минимум, возникло на стыке лингводидактики, учебной лексикографии и теории учебника. Проблема лексического ядра языка, основы его лексикона вызывает неослабевающий научный и методический интерес [1]. Методологическая основа лексического минимума иностранного языка, которая складывалась на протяжении длительного времени в рамках разных дисциплин вокруг проблемы определения подходов к минимизации лексики и критериев отбора репрезентативных словников, характеризуется высокой степенью гетерогенности и разнообразием [3]. Лексический минимум языка в качестве неродного включает наиболее активную лексику, многозначные слова, интернационализмы. Основной целью составления лексического минимума иностранного языка является быстрое формирование навыков коммуникации на этом языке.

К настоящему времени лексический минимум выделился в самостоятельный компонент лингводидактического тестирования, регламентирующего динамику развития словарного запаса учащихся и определяющего тем самым лексическую составляющую содержания обучения. Исследованием минимизаций лексического состава языка занимались многие ученые, в том числе А.Ф. Гнездилова, Е.С. Конопкина, Е.И. Маркина и др. Несмотря на большое количество публикаций, посвященных лексическому минимуму, до сих пор остаются нерешенными некоторые вопросы, связанные с проблемами минимизации лексического состава языка как иностранного в лингводидактике.

Можно предположить, что с каждым годом происходит все большая минимизация лексического состава языка, что определенным образом влияет на объем словарного запаса учеников и на коммуникацию на родном и иностранном языке. Таким образом, актуальность проводимого исследования состоит в необходимости подтверждения уменьшения лексического состава русского в качестве иностранного и английского языков путем анализа частотности употребления лексем данных языков.

По мнению Конопкиной Е.С., появление или изменение каких-либо языковых единиц происходит под влиянием и действием существующих закономерностей. Так, возникновение минимизированных единиц вызвано потребностями коммуникации: минимизация обеспечивает быстроту смысловой и эмоциональной реакции адресата в соответствии с намерениями автора речи, поэтому можно утверждать, что активная и ведущая роль в минимизации единиц принадлежит субъекту речи как лицу познающему и действующему. Но сам механизм минимизации обеспечивается объективным фактором – системными возможностями самой лексической системы [2].

Минимизация регулирует процесс создания любой информационной системы, но наибольшую роль она играет в тех случаях, когда создаваемая система служит целям просвещения, образования, обучения. В основе минимизации лежат действия по

уменьшению объекта без искажения его принципиальных свойств, и в этом отношении наиболее сложным объектом следует признать словарный состав языка. Таким образом, целью минимизации словарного состава языка становится создание его репрезентативной микросистемы [3]. Важную роль в составлении лексического минимума русского языка сыграло появление Национального корпуса русского языка [4].

В современном русском языке наблюдается активизация усеченных средств номинации при сохранении одного и того же содержания, хотя иногда наблюдаются и семантические сдвиги, и изменение стилистической окраски [2].

Анализ частотности лексики русского языка на основе Национального корпуса русского языка показал, что в период с 2009 по 2011 гг. количество употреблений лексемы «дом» снизилось на 80,3 %, количество употреблений лексемы «небо» в вышеуказанный период снизилось на 88,6 %, употребление лексемы «день» - на 68,6%. Таким образом, можно утверждать, что в данный момент происходит уменьшение активного запаса лексики русского языка.

Большое значение при минимизации лексического состава любого языка играет образование новых слов. Особенно активно это происходит в устной разговорной речи и в различных формах существования национального языка. Появление новообразований происходит не только под влиянием возникновения новых реалий, но и воздействием уже существующих единиц всех уровней языка.

Можно предположить, что в английском языке минимизация происходит в процессе приобретения словом нового значения. Так, согласно Oxford Dictionaries [5], существительное “dog” имеет следующие значения – 1) domesticated carnivorous mammal that typically has a long snout, an acute sense of smell, non-retractile claws, and a barking, howling, or whining voice; 2) informal an unpleasant, contemptible, or wicked man; 3) used in names of dogfishes, e.g. sandy dog, spur-dog; 4) a mechanical device for gripping; 5) (dogs) North American informal feet; 6) (dogs) Horse Racing, US barriers used to keep horses off a particular part of the track.

Прилагательное “good” также имеет множество значений: 1) to be desired or approved of; 2) having the required qualities; of a high standard; 3) possessing or displaying moral virtue; 4) giving pleasure; enjoyable or satisfying; 5) [attributive] thorough; 6) (usually good for) valid; 7) used in conjunction with the name of God or a related expression as an exclamation of extreme surprise or anger.

Таким образом, исследование доказывает, что, как в русском языке, так и в английском происходит уменьшение лексического состава вследствие приобретения словом нового значения или его изменения, а также интернационализации английского языка в процессе глобализации.

## **Литература**

1. Гнездилова А.Ф. Лингвистические и когнитивные аспекты основного лексики (на материале русского и английского языков). Автореф. ... дис. канд. филол. наук. Ставрополь, 2009.
2. Конопкина Е.С. Минимизация слов и морфем как явление словообразования. Автореф. ... дис. канд. филол. наук. Липецк, 2005.

3. Маркина Е.И. Лингводидактические основы разработки лексических минимумов по русскому языку как иностранному (для разных уровней и профилей обучения). Автореф. дисс. ... канд. пед. наук. Москва, 2011.
4. Национальный корпус русского языка: <http://www.ruscorpora.ru>
5. Oxford Dictionaries Online: <http://oxforddictionaries.com>